

**ELŐFIZETÉSI ÁR:**  
 Egész évre 6 frt.  
 Félévre 3 „  
 Negyedévre 1 frt 50 kr.  
 Bérmentetlen levelek csak ismert kezektől fogadtnak el.  
 Kéziratok nem adatnak vissza.  
 Egyes szám ára 20 kr.  
 A nyilatkozat minden garmond sor díjja 20 kr.

# Z E M P L É N.

Társadalmi és szépirodalmi közlöny.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

**HÍRDETÉSI DÍJ:**  
 hivatalos hirdetésekért:  
 Minden egyes szó után 1 kr.  
 Azonfelül bélyeg 30 kr.  
 Kiemelt, díszbetűs s körzettel ellátott hirdetésekért terméérték szerint, minden centimeter után 3 kr. számítottatik.  
 Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.  
 Előfizetés a „Zemplén” nyomdájába küldendő.

## Felhívás előfizetésre.

A „Zemplén” jövő 1883. január első napjával tizennegyedik évfolyamába lép.

Egy lapot, melyet ily hosszú idő próbált ki s mely úgy S.-a.-Ujhely város mint a megye közönségénél valóságos házi barátta vált, felesleges bővebben ajánlgatnunk.

Az ilyen alkalmakkor rendszeresen fűt-fát ígérnek a szerkesztők, melyek többnyire papíron maradnak. Mi nem üssük a nagy dobbot, hogy szebbek és jobbak leszünk a jövőben, de igenis merjük kimondani: hogy maradunk akik voltunk.

Mi világraszóló politikát nem üzünk, de seperünk a magunk ajtaja előtt s ha lendíthetünk valamit azon, amit közérdeknek neveznek, a munkásságra való tért saját házunk körül is megtaláljuk.

Ez őszinte pár szó az, melylyel megyénk és városunk közönségét az újév küszöbén a „Zemplén” pártfogására felkérni bátorítunk.

Az előfizetési árak maradnak az eddigiek, melyeket postautalvánnyal e hó 28-ikáig kérünk beküldetni, hogy a nyomtatandó példányok száma iránt jó előre tájékozva legyünk.

S.-a.-Ujhely, decz. 24. 1882.

A „ZEMPLEN” szerkesztőség.

## S.-a.-Ujhely, 1882. decz. 24.

A legbámulatosabb világeseménynek, a legnagyobb reformátor megérkezésének, Jézus Krisztus születésének évforduló napja előtt állunk. Világraszóló és örök emlékek, dicső és magasztos eszmék sikerei fölött ül örömmünnepet a holnapi napon, karácsony napján, a világ nagyobb és haladóképesebb fele: a keresztény emberiség.

Karácsony napja az emberiség erkölcsi és jogi ujjaszületésének s megifjodásának, szilárd alapokon nyugovó és eszmélődőbb kulturfelődésének évfordulati napja; a messiási eszme megtestesülésének: a szabadság egyenlőség és testvériség társadalmi jogosságának és szentesítésének magasztos ünnepe, a keresztény világ méltó örömeinek és dicsekvésének tanulságos alkalmá.

Mert a szolgaságnak annyi évezredes szenvedés által sulyosított jármát e napon törte össze a szabadság karja; mert a bramaizmus és arisztótelesi embernyügöző rendszer ódon és roskatag várna-falait e napon ingatta meg s döntötte halomra az egyenlőség szelleme; mert e naptól kezdődőleg hirdeti, méltóságos önérettel, a szeretet és jótékonyosság vallásának nevében, a keresztény kor-szellem: „szeressük egymást mint testvéreket.” S mindezt kinek köszöni a szabadság, egyenlőség és testvériség szent örökségébe jutott emberiség, ha nem annak és egyes-egyedül nem annak, akit a legnagyobb reformátornak vall a történelem, — Jézus Krisztusnak!

Kedvezőbb körülmények között talán még soha nem lépett föl reformátor, mint Krisztus. A mythoszok kora lejárata magát; a Jehova-kultusz álszenteskedésbe csapott át; a titokzatos tanok érdekességüket veszítették — általános vágy élt az emberiség szívében egy tiszta, egyszerű és szerény valóság iránt. Másrészt az ezredévről szóló tan,

hogy t. i. hat ezer éves küzdelmes korszak után ezer évig tartó öröm és nyugalom ünnepe következik az emberiségre, hitté, sőt meggyőződéssé érlelődött a szívekben. Az új világosság kelő napja után sovárgott az emberiség nagy többségének tekintete. A római világbirodalomban bekövetkezet rázkódásokat, a legvadabb barbárok betörését, éhséget és döghalált, üstökösöket, földindulást, vízarádást úgy tekintette, mint egy haldokló világ csalhatatlan körjelenségeit.

Ilyen körülmények és ilyen világnézet közepette jelenik meg Krisztus, a mózsesi törvények szigorával fölfegyverkezve, de bilincseinek sulyától menten sajnálja föl magát a világnak. S azáltal, hogy a mózsesi nemzeti vallásból egyetemes vallást formál, azáltal, hogy a faji szeretet önző theóriáját a felebaráti szeretet nyílt parancsává teszi s az isteni kedvezmény ígérteit minden emberre különbség nélkül kiterjeszti: rajongó hittel emelkednek fel tanai mellett a népek ezrei; a Capitólium romjain feltűzik a kereszt győzelmes zászlaját — a szabadság, egyenlőség és testvériség nevében!

S most vessük föl a kérdést, mikor lesz az *összemberiség* ünnepe ez a szent karácsony? Ha majd a Krisztusi szellem tölti be és hatja át mindnyájunk szívét. S mikor érjük el azt? Minden bizonynyal előbb, ha *öntudatosan* törekszünk s mennél többen törekszünk utána.

Adja Isten, hogy ez a reánk köszöntő karácsony, mennél többünk lelkében üdvözölhesse és fakaszthassa a szabadság, egyenlőség és testvériség érzelmeit, mert ez az a szent-háromság, melyen az igaz emberi boldogság nyugszik.

Ily szellemben kívánunk mi boldog karácsonynapot szives olvasóinknak és minden embernek!

Dongó Gy. Géza.

## A s.-a.-ujhelyi tanítói kör gyűlése.

(Tartott decz. hóban S.-a.-Ujhelyben a ref. iskola egyik termében.)

A gyűlés reggeli 9 órakor, a helybeli, sárospataki és 1—2 vidéki taggal vette kezdetét; összesen 26 rendes tag és a sárospataki tanítóképezde 6. IV-ed éves növendéke vett benne részt. Nemes Lajos első, Zagróczky Gyula másodtanfelügyelő urak szintén szivesek voltak körünket szerencsétlenül becses jelenlétükkel, mi nagy örömnkre szolgált.

Kapitány János képezdei gyakorló-iskola tanító ur, mint e kör elnöke üdvözölve az egybegyűlt kör tagjait, a gyűlést megnyitottnak nyilvánította.

Tárgyai: 1. Gyakorlati tanításból: a) Kárpáti Péter bodrog zsadányi állami tanító ur a nyelvtanból, a szótagolás szabályait tanította a II. osztályban. b) Plesa Ferencz s.-pataki gk. tanító ur az irvaolvasásból az o. betűt. Mindkét tanítás megbíráltatott, az első jkönyvileg dicséretre érdemesítettett, a második jkönyvileg sikerültnek nyilvánítottatott.

2. Vágó Gyula s.-a.-ujhelyi ref. tanító ur „az ismétlődő iskolák mikénti szervezéséről” tartott értekezést mely örömmel tudomásul vétetett, a felolvasónak a kör jkönyvi köszönetet szavaz és dicséretes munkája a megyei gyűlés elé terjeszteni határozottatott.

Az idő igen előre haladt, már 1 1/2 órakor d. u. a tagoknak önkényt eszökbé jutott Mene-nius Agrippa meséje s kevés kivétellel közebe-dre gyűltek össze; a tagokon kívül Nemes Lajos tnf. ur vett részt és a képezdei növendékek,

kiknek ellátásáról a tanfelügyelő ur és a képezdei tanár urak szivesen gondoskodtak.

Az ebéd folyamán pohárköszöntések, nemzeti szokásainkhoz képest szintén nem hiányoztak, sőt mi több az öreg Mányit is magával ragadta a jó kedv, ki szép magyar dalaival emelte a népnevelés szerény mánkasainak hangulatát, úgy se igen sok jut ki nekünk ebből.

D. u. 3 órakor folytattuk munkálkodásainkat.

3. A mult gyűlés jegyzőkönyve felolvasatván, hitelesítettett.

4. Dezső Gerzson képezdei s. tanár és Tár István képezdei kertész urak új tagokul jelentkeztek, örömmel tudomásul vétetett.

5. Olvasatott Bónis és Fischer tolcsvai izr. tanító urak folyamodványa, melyben azon óhajításoknak adnak kifejezést, hogy körünkbe beléphessenek. Örömmel felvétettek.

6. Olvasatott a zemp. megyei tanító egyesületi elnök urnak átírata, melyben közöltetik Földesy József gálszécsi ügyvéd urnak következő munkára kitűzött pályadíja: „Tekintve, hogy a nem magyar ajku iskolákban a magyarnyelv meghonosítása a legbiztosabban éretik el a kisdodovodák által; adassanak elő azon módok, melyek által nem magyarnyelvű községekben a kisdodovodák intézménye legzelszerűbben létesíthető.” A jelíges lévelkek a pályamunkákkal együtt a jövő tavaszi közgyűlésre beadandók. Jutalma 1 db. arany.

7. Vágó Gyula köri pénztárnok, pénztári számadását beadván, arra kéri a gyűlést, oldának fel őt ezen tisztségtől, miután nevezett ur a megyei t. testület pénztárnoka is. A gyűlés e kérésének helyett adván, helyébe Dezső Gerzson s. tanár ur választatott.

8. Kápolnai József. volt képezdei s. tanár, mint e kör bíráló-bizottságának egyik tagja eltávo-zván, helyébe Zombori Emőd képezdei rajz tanár ur választatott.

9. Olvasatott Kovássy Zoltán tanár ur indítványa, melyben az egyesület által megindítandó szaklap érdekében emel szót; indítványát oly szép emelkedett beszéddel kísérte, — annak nemzetiség szempontjából égető szükségességét fejtegette, a tanfelügyelő urnak támogatás végett ajánlotta — hogy az egész gyűlést harsogó éljenkiáltásra ragadta.

A gyűlés örömmel tudomásul vette és a megyei t. egyesület gyűlése elé terjeszteni határozta. Megható örömmel vettük a tanfelügyelő ur erre vonatkozó azon becses nyilatkozatát, hogy a tanító testület minden törekvéséért, mely a népnevelés előmozdítására irányul, szives kötelességének ösmerendi pártolni és támogatni.

10. Alólirott által következő indítvány tétetett: „mi tanítók, kik legjobban érezzük Arany János elfelejtethetlen költőnek elhunytát, ki annyi sok eszmét adott nekünk a népnevelés magasztos céljának elérésére, hála és kegyelet fejében jegyzőkönyvileg adjunk kifejezést a pótolhatatlan veszteség fölötti fájdalomunknak, mely bennünket, a haza minden egyes fiával közösen oly mélyen sújtott”.

Ezzel kapcsolatban azt indítványozza, hogy szerény állásunk és tehetségünkhöz képest gyűjtést rendezzünk, melylyel könyvitendjük a szobor bizottság anyagi munkáját, legyünk mi is részesek azon magasztos munkáltságban, mely a nagy költőt felejtethetlenné igyekszik tenni; bár valljuk meg büszkén, hogy minden ércz-szobornál szilárdabb és maradandóbb emléket szentelünk keblünkben a nagy költőnek. Mindkét indítvány szives elismeréssel fogadtatott, a gyűjtés 3 frt és néhány krt eredményezett, mely összeg a tanfelügyelő urnak adatott át ki azt általa gyűjtött összeggel együtt rendeltetése helyére lesz szives juttatni.

11. Kapitány János elnök ur indítványozza, hogy az országos tanító árvaház érdekében gyűjtést rendezzen a kör. Az indítvány általános helyesléssel elfogadtatván, a gyűjtés hangverseny tartása által elhatározottatott.

12. A jövő gyűlés helyéül Bodrog-Zsadány tüzetett ki. Kárpáti Péter ottani állami tanító ur szives vendégszeretetét ajánlá föl az ott meglévő,

Mai számunkhoz egy féliv melléklet van csatolva.

de nála előlegesen jelentkező kartárs uraknak. A jövő gyűlésen Kárpáti Péter a történelemből, Kapitány János a természetből fognak tanítást, Kovássy Zoltán a népies felolvasás rendezéséről, Kondor Ignácz a magyar ige idők használatáról fognak felolvasást tartani.

Ezekután az elnök ur a tanfelügyelő uraknak szives megjelenésükért, a ref. egyház előljáróságának a helyiség átengedéseért a kör nevében köszönetet mondva, a gyűlést bevezetettnek nyilváníta. A kör tagjai pedig egyhangulag köszönetet mondtak az elnök urnak, ki oly finom tapintattal vezette a gyűlést és teljes odaadással igyekszik pedagógiai szakismeretével és emberbaráti szeretettel a körre és egyes tagjaira buzdításai által fényt árasztani.

Midőn szerencsém van e sorokban a gyűlés lefolyását tárgyilagosan közölni azon forró óhaj-tásomnak adok kifejezést, hogy a gyűlésen nyert tapasztalatokat odahaza saját szerény munkálkodási köreinkben értékesítsük és oly buzgó lelkesedéssel vigyük előbbre a népevelés nagy munkáját, miként azt a társadalom tőlünk várja és hivatásunk parancsolja; akkor azon édes öntudattal zárhatnám soraimat, hogy az édes magyar haza nem fog csalatkozni azon bizalomban és reményben, melyet hozzánk a közművelődés ezen szerény munkásaihoz fűz. Adj a magyarok Istene, hogy úgy legyen!

Schneider Jakab,  
a kör tagja.

### Marhatenyésztésünk érdekében.

Megyénk közgazdasági előadója a kereskedelmi miniszter megbízása folytán e héten a megye összes járásaiba felhívást bocsátott szét, mely marhatenyésztésünk érdekében, annak rendes fejlesztésére van czélozva. A felhívás a következőképpen szól:

»Zemplénmegye közgazdasági előadójától.

A nagyméltóságú földművelés ipar és kereskedelmiügyi m. kir. miniszter f. hó 8-án kelt 50715. sz. rendelete szerint az országos marhatenyésztés rendszeres fejlesztése érdekében elhatározta, hogy ezentúl az országos tenyésztési czélokra szükséges bikák kiválasztását és megvásárlását megbízottjai által fogja eszközölni. Elhatározta továbbá a magántenyésztők vagy községek számára bizonyos számú bikák kiosztását. A bikák kiosztásánál követendő elveket a következőkben állapítja meg:

Magántenyésztők a bika vételárát rendszerint az átvételkor tartoznak fizetni, figyelembe vehető körülmények fenforgása esetén azonban azon kedvezményben részesíthetők, hogy a bika árának lefizetésére három félévi részletfizetés engedtetik.

Községeknek a bikák vételára rendszerint a becár 20%-jának elengedésével számítatik, melyet 3 félévi részletben tartoznak fizetni. Ha azonban a községek teljesen hitelt érdemlően kimutatják, hogy ezen kedvezmények mellett sem képesek a tenyésztésre szükséges bikát megszerezni, még ennél nagyobb kedvezményben is részesíthetők.

Felhívom tehát a magán tenyésztőket és községeket, hogy az eladásra szánt tenyésztésre alkalmas bikáik számát a faj megjelölése mellett, nemkülönben, ha fentebbi kedvezmény mellett bikákat szerezni óhajtanának, legkésőbb jövő 1883. évi januárhó 15-ig velem tudatni sziveskedjenek. Legyes-Bényén 1882. decemberhó 19-én

Zalay István, közgazdasági előadó.

A kereskedelmi miniszter ezen határozata mindenestre figyelemre méltó, mert a marhatenyésztésnek egyik fő-nehezségét törli el és alkalmat nyújt hazánkban e tenyésztés felvirágoztatásának.

### Különfélék.

(Alig kerültek ki) Szemere Miklós összes művei a „Zemplén” sajtója alól — mely az összes lapok elismerése szerint, a fővárosi hasonló műintézeteknek is dicséretére válható csinnal állított ki, — már is egy újabb vállalat létesítése áll küszöbön, mely irodalmi rovatunkban egész terjedelmében közzétett előfizetési felhívás szerint, köztisztelet és szeretetben álló alispánunk Matolai Etelének „Visszaemlékezések honvédeletemre” című, Lázár Vilmos. volt honvéd ezredesnek „Emlékiratai”-val kiegészített, illetőleg megtoldott művével óhajta gazdasági 1848—49-iki szabadságharcunk történetének irodalmát. A előfizetési felhívásban bővebben van kifejtve e műnek jelentősége s a közvetlenül nyert tapasztalatok alapján különösen annak a történetbúvár nézve rendkívüli becsé és fontossága; nem is czélja e soroknak újabb momentumok felemlítésével a kiadandó műnek tartalma iránt tájékoztatást nyújtani, de igen is czélja már most rávonnai különösen e megye közönségének figyelmét s ez által a vállalatot nagybecsű támogatásba ajánlani. Az író popularitása s ama rajongó szeretet, mely minden oldalról környézi, remélünk engedi, hogy az értékes könyv egy tisztelőjének asztaláról sem fog Zemplénben hiányozni, annyival inkább, mert alig van megyénkben ama viharos

időkben tényleg szerepelt egyén, kinek nevérel az események lánca szerint, az író „Emlékiratai”-ban meg nem emlékeznek. Lapunk jövő számban szerencsések leszünk a műből egy érdekes részt mutatványul közzétenni.

(Azon tisztelt előfizetők) megnyugtására, kik Szemere Miklós műveit diszkótésben rendeltek meg, — kijelentjük: hogy azok elkészítettése még 10—12 napot veendő igénybe, melyek elteltével, tehát jövő januárhó elején — a t. előfizetők ezen része is kielégítve leendő. A fűzött példányok már szétküldettek. S.-A.-Ujhely decz 23. 1882.

(Adomány.) Gróf Vallis Gyuláné szül. Somogyi Ilona grófnő ömeltósága, a s.-a.-ujhelyi vízkárosultak felségelésére 200 frtot adományozott, mely az inséggel leginkább küzdők között tegnap osztott szét. Ismét egy újabb jele a derék grófnő nemes gondolkodásának, jó szívének.

(A helybeli dalárda) folyó hó 30-án dales-télyt ad az Ó-Kaszinó vendéglőben, mely mintegy egy bucsu-estély is lesz a pártoló-tagoktól, kik az egyetlet az év lefolyása alatt anyagilag támogatták s kiknek tagságuk az év végével megszűnik. Sajnálatos, hogy ez élvezetesnek ígérkező estélyt nem lehet a már készen levő új étteremben tartani; ennek oka az, mert a szerződési feltételek szerint az új éttermet addig, míg az kellően be nem butoroztatik, a bérlő rendelkezése alá bocsátani tiltva van. Különben a mostani étterem is elégséges szép számú közönség befogadására s hiszük is, hogy vendégekben nem lesz hiány.

(A fagy beálltával) felhívjuk a rendőrséget, hogy tiltsa el a cselédeknek a járdákon való víz-hordást, mert a dézsák és kupákból kiloccsanó viz azokat ajáró kelő közönségre nézve veszélyessé teszi. A közlekedés akadályozására van az is, hogy különösen hetivásárok alkalmával a jó falusiak, leginkább a pataki utcái korcsmák előtt, tömegesen ácsorognak a járdákon, rendőr pedig sehol sem mutatja magát, hogy az illetőket rendre utasítaná, sőt nem egyszer láttuk, hogy maga a rendőr is szó nélkül tért ki az ily ácsorgó tömegnek. Ez azt mutatja, hogy e tekintetben semmiféle utasítás sincs, pedig már több ízben apostropháltuk érte a főkapitányi hivatalt.

(Galó György) a budapesti népszínház gépésze csak ünnep harmad napján fog megérkezni Ujhelybe, hozva magával a színpadi összes készleteket, a miknek felállítása aztán nem sok időt veendő igénybe, tehát remélhető, hogy színházunk már rövid idő alatt teljesen készen lesz.

(A csütörtökön) tartott karácsonyi országos vásár alig ért fel egy jó hetivásárral mind népeség, mind forgalom tekintetében; úgy szólnak csak az mutatta a különbséget, hogy szarvas-marhat lehetett látni; de ezt is mentül kevesebbet. A más városi iparosok, a mint kirakták portékáikat, majd úgy rakták be is, hasonlóan a helybeli iparosok is igen keveset árultak. Nincs pénz nem kél el semmi. A munka kereső kimegy Amerikába s itthon hagyja a feleségét, meg a — nyomort. Egy országos vásár többnyire hű tükre szokott lenni a vidék jó vagy rossz létének: ilyen volt a karácsonyi vásár is. Különben az idő is rendkívül kedvezőtlen volt; különösen a Bodrogköz felől az árvíz és az iszonyu sár miatt lehetetlen volt bejönni s többen félutról tértek vissza.

(Megjárta) egy szegény falusi asszony a karácsonyi országos vásáron; nagy ügyel-bajjal megvett egy tehénkét 36 frtért s ballagott azzal a vásári bíróság irodája felé, hogy ott a „rédiát” bemutassa, férje pedig távolabbról követte. Az asszony abban a jó reményben, hogy utána menő férje majd „fog a tehénre vigyázni, megkötötte azt (t. i. a tehénen s nem az apjokot) egy oszlophoz, maga pedig ment arédiát bemutatni; mire azonban visszatért, a tehénnek se hire se hamva. Már sötét este volt — s bár a rendőrségnél is jelentést tett — nem tudott a szegény asszony a tehénnek, mely meglehet, egyetlen vagyonát képezte, nyomára jönni.

(Anton Rix) „Gilt — nix.” Ennek is ez volna a legalkalmasabb felelet; de hát az a bökkenő, hogy magyarul hirdet, magyar nyelven árulja a portékáját — magyar lapokban. A magyar ember meg jó hizemü a — német iránt is; itt van a karácsonyi szent ünnepek; „krisztkindli” kell a gyermek-világnak: éppen jókor jött a Rix Anton anonca e, abban az van megírva, hogy 24 db nagyszerű (?) kitűnő (?) gyermekjáték s karácsony-fadiszítás csak 1 frt 96 kr. csomagolással, mindennel: 2 frt 30 kr. — kapja tehát magát a jóhizemü magyar, megrendelést tesz — Rix urnál. — Negyed-ötöd napra megérkezik a csomag: tehát elég pontosan. Kezdetét veszi a szemle; a játék-tárgyak egymásután bukkannak elő a dobozból; a meglepetés rendkívüli; a szülék ajkáról egymást éri a sok „ah!” „oh!” nem a játék-tárgyak nagyszerűsége, hanem azoknak hitványsága miatt. Kiderül, hogy a játék-tárgyak, melyek a „portó”-val 2 frt 77 krt kóstáltak, nem érnek meg egy „sájn” forintot; kisért, hogy a Rix firma hirdetése takaros — szédelgés. De a mit itt írunk, az teljességgel nem „kacsá”; hanem valósággal megtörtént faktum. A karácsonyi ünne-

pek alkalmából már késő, hanem jövőre szükségünk látjuk figyelmeztetni közönségünket, hogy az ilyen Rix-féle annonce-okra legyen a felelet: „nix Deutsch.”

(Lopás) Csirke-tolvajok meglehetősen szép számmal lehetnek városunkban; mert több lopásról hallunk nap nap mellett. Így például a múlt hétfőn éjjel F. D. urnak csaknem összes apró-marháját ellopták; úgy látszik, hogy az u. n. „kapcza-betyárok,” a kik csak úgy hemzsegnek: így tél-víz idején izletesnek találják a csibe-hust.

(Egy hirhedett) „ló kő tő” került hurokra a napokban, lasztóci illetőségi Nagy József, ki Bereg és Szabolcs megyékben több rendbeli lopást követett el s mindannyiszor szerencsésen ellillant. Jelenleg Munkácson van letartóztatva, honnan — az előnyomozat megtörténte után — a s.-a.-ujhelyi kir. törvénszékhez fog átkísírtetni.

(Sárospatak) alsó határát az árvíz ismét teljesen elöntötte, úgy hogy csak a homokdombok látszanak ki a vízből. Miután pedig sem a Tisza sem a Bodrog át nem törte a védtöltéseket, gyanu van rá, hogy az árvizet emberi kezek bűnös munkája zudította a patakiakra, mi által vetéseik nagyobbbrészt tökre mentek.

### Irodalom.

(Előfizetési felhívás.) Matolai Etel — jelenleg Zemplénmegye alispánja — évekkal ezelőtt, midőn még hazánkban a függetlenségi harc eseményeiről szólni is bűnnek tartott, — megírta „Visszaemlékezéseit honvédeletemre.” Alulírtak a becses kéziratot átolvasván, habár az, az 1850-es években, távolról sem azon szándékkal íratott, hogy sajtó útján a nagyközönség elé kerüljön; mindamellet megnyertük barátunk beegyezését arra, hogy a derék katonát igazán jellemző szerény hangon tartott emlékiratot a magyar nemzetnek megkináljuk, — és ha felhívásunk annyira viszhangozt, hogy a kiadás költségeit fedezteteknek látandjuk, — ki is adjuk. 1848—49-iki függetlenségi harcunknak nincs és nem is lehet oly epizódja, mely reánk magyarokraérdeklél nem bírna. Többszörös érdeklél hatott reánk ezen emlékirat, mert míg a világrendítő események emlékirat, a történelem sajátjai; addig az emlékiratok, a részletek s a kisebb szerepet viselt harcosok személye és tettei körül forogván; a kik azon korban éltek, bajtársaikkal találkozhatnak azokban, a fiatalabb nemzedék pedig rokonai, szülei példáján tanulja meg: miként kell a hazát önfelelőzölőleg szeretni. De történelmi becses is bírnak az ily emlékiratok, mert a vezérszereplők cselekményeinek megbírálásánál, a történetbúvárnak az igazság mérlegéhez kellő adatokat ezek szolgáltatják. És épen e szempontból is becses a Matolai Etel „Visszaemlékezése” . . . hiszen ő nemzetünk életében legérdesebb 1848—49-iki korszak történelméhez oly adalékkal járul, melynek elvesznie nem szabad; mert függetlenségi harcunk drámájának ama felvonását ismerteti, midőn az orosz császári hadsereg főerejével a dukla-kassai hadászati utvonalon, a lelkesedés és lehangoltság egymást felváltó érzései közepett a nemzeti önértzetet azonban soha nem nélkülöző parányi honvéderő küzködött: s a túlnyomó orosz haderő által szorítottva, a Tisza síkjain Szegedig tolatott. Az orosz császári hadsereggel vívott eme küzdelem, s a tiszai hadseregnek ezután közvetlen az egyesült osztrák haderő ellen bekövetkezett működése, függetlenségi harcunk északjához vezet. Szabadságharcunk fényes epizódjait, az Al- s Közép-Tiszánál, a Fel-Dunánál és Erdélyben vívott győzelmeket szabadságharcunk történetiről eléggé ismertetik. A szabadságharcból visszakerült honvédeink csupán a megnyert csaták emlékein kéjelegnek; pedig, hogy az 1848—49-iki korszak nagyszerűségét igazán megérthessük, ismernünk kell a megpróbáltatás nehéz napjait is, midőn nem a fényes győver-tényektől lelkesített katona vitésége, hanem az igaz hazafiui feláldozás előtt kell meghajolnunk. A függetlenségi harc ezen két nagyszerű s az elbukást kebelében rejtő küzdelméhez a „Visszaemlékezés” oly adatokat nyújt, melyeket eddig szabadságharcunk ismert történetiről nem találunk; és pedig nyilván azért, mert azon kis véderőnél, mely az orosz seregek elé állított, hogy az eseményeket közvetlen tudomása szerint irhatta volna meg, közülök egy sem volt jelen, — az egyesült osztrák elleni csatákban pedig ismert történetirőlünk közül csak az volt jelen, (Mészáros Lázár) kinek a fővezérléssel kellett vala kezében tartania, s mi természetesebb, minthogy előadása a tettek és intézkedések minden biralatát nélkülözi. Ily érzettől vezérelve nyitunk előfizetést Matolai Etel 1849-iki volt honvédszázados és Lázár Vilmos volt hadtest-parancsnok hadsegéde „Visszaemlékezéseim honvédeletemre” című művére, a melyhez függelékül Lázár Vilmos volt honvéde ezredes s a IX. hadtest parancsnokának, az aradi várőrségben irt s eddig sehol nem közölt emlékiratát csatoljuk. Az egész mű, mely előreláthatólag 20 ivre fog terjedni, a jövő 1883-ik év tavaszán jelenik meg. Előfizetési ára 2 frt. Az előfizetési iverket, esetleg üresen is, valamint az előfizetési pénzeket, s esetleg utánvét mellett megrendel-

## Melléklet a „Zemplén“ 52-ik számához.

seket kérjük alólírott Dr. Chyzer Kornél Zemplén-megye főorvosához S.-a-Ujhelybe jövő évi januárhoz 31-éig beküldetni. Gyűjtőknek 10 példány után tiszteletpéldánnyal szolgálunk. S.-a-Ujhely, 1883. decemberhó 20-kán. Borúth Elemér, Karsa Ferencz, Dr. Chyzer Kornél.

(Mai számunkhoz mellékelve) veszik olvasóink a Franklin-Társulat kiadásában megjelenő hirlapok előfizetési felhívását. Ez utóbbiak között a legrégebb az immár 30 ik évfolyamát élő „Vasárnapi Ujság“, mely nagy képes hetilapnak, az olvasó közönség e kipróbált házi barátjának, jövőre legjobb ajánlása, képeinek évről-évre szaporodó száma és szép kivitele mellett, kiváló irodalmi erők által kiállított, folyvást növekedő változatos tartalma, mely teljesen fölöslegessé teszi a magyar közönségnek hasonló külföldi lapok tartását; míg társalapja, a „Politikai Ujdonságok“ a politikai heti események gondos és hű összeállítását adja s képes gazdasági melléklappal van bővítve. — A „Képes néplap“ a legolcsóbb hetilap, a kevésbé vagyonosok vasárnapi ujsága, tanulságos és mulattató tartalommal, s a politikát tárgyaló rendes rovattal, ezek kiegészítője a „Világkrónika“ cz. képes melléklap, mely eddigi rovatai mellett újévtől kezdve nagyobb elbeszéléseket és regényeket is fog közölni, s a mely hetiközönynek ép úgy, mint a „Képes Néplap“-nak ara félévre csak 1 frt. Ugyanez iv tartalmazza a „Jogtudományi Közöny“ szaklapnak előfizetési felhívását. továbbá a Franklin-Társulat könyvkiadványainak jegyzékét.

(A „Magyarország“) című s a magyarosodás érdekében Ardényi Dezső által kiváló gonddal szerkesztett folyóirat 3 ik füzete is megjelent. A füzetben „Országos magyar egyesület“ cím alatt a telepítésre vonatkozólag igen figyelemre méltó tervvel találkozunk, mely utját vágná a kívándorlásnak s általában nagy fontosságu lenne a magyarosodás terjesztésére. E végből telepítő-társaság alakulását sürgeti, mely 10.000,000 frt értékben, — melyről ez összegnek megfelelő értékű sorsjegyeket bocsátana ki, — az államtól földbirtokot venne s ezt parcellákban átadná a telepe-seknek, kik a társaság irányában fizetési kötele-zettséget vállalván, 42 év alatt fizetnék vissza évi részletekben s a kamatokkal. A 4% tóli kamatból, 400,000 frtból, a társaság minden évben egy új falut állítna fel 100 házzal, melynek mindegyike a hozzá tartozandó földbirtokkal és felszereléssel 6000 frtot képviselne. E telkek képeznek a sors-jegyek évi nyerevényét, de a nyerő a ház illető-leg telkek értékét csak kétharmad részben kapná, az egyharmad részt pedig részletekben 42 év alatt visszafizetné a társaságnak. Az állami birtokok így eladatván, a 10 millió frt élő érték, kamatok ily kamatok kamataival szaporitva, egy magyar nemzeti bank alapja lehetne s akkor nem szorul-nánk a Rothschild és más külföldi pénzcsopor-tokra. A „Magyarország“ folyóirat előfizetési ára 1 frt. A már megjelent október deczemberi füze-tek mutatványul szolgálván, füzetenként 12 krért, a 3 (sűrűn nyomott 12 nagy iv terjedelmű) füzet együtt 30 krért rendelhető meg. Költséget kimé-lendő legczélsebb ezen 30 krt és az előfizetési díjat ugyanegy postautalványon a „Magyarország“ kiadó-hivatalába (Budapest, Sándor-utca 12. sz.) küldeni.

(A magyar lyrai költészet legszebb virágai-ból) nagy díszszel kiállított kötet jelent meg ugy-nevezett „album“ alakban, Mehner Vilmos kiadá-sában. „Virágos kert“ a címe és Szász Károly gyűjtötte össze, ki igazán a legszebb virágokat választotta a magyar költészet különböző korszakából. A „Virágos kert“ sokat magába foglal költészetünk mezejéről. Az összeállításból kitet-szik, hogy költő keze rendezte, és hogy csak-ugyan van szükség anthológiára, az ilyen munka leginkább indokolható, melynek tartalmasságát a kiállítás fénye a könyvpiacra is feltűnővé teszi. A magyar dalnokok egész sora követi egymást; összesen nyolczvanöt költő van képviselve. A régiek közül Berzsenyi, Bozzai. Czuczor, Csoko-nai, Döbrentey, Erdélyi János, Eötvös, Ferenczy Teréz, Garay, Kazinczy Kerényi, Kis János, a Kisfaludyak, Kócsey. Lisznyay, Sárosy, Sükey, Tompa, Virágh, Vörösmarty, azután Petőfi és Arany egészen a legújabb generációig. A „Vi-rágos kert“-ből a magyar muzsa dalnokai szóla-nak meg. Az album 240 oldalra terjed, velinpa-pirra nyomva. Majd minden költeményt díszes iniciele nyit meg; ezenkívül szép illusztrációk emelik ékességét. Több Morelli művészi vésője alól került ki. A magyar könyvpiacra eddig páratlan gyönyörű, színes nyomású virág-képek külön lapokat képeznek, megfelelő rövid köl-teményekkel. A könyv nyomása tiszta, izléses Minden részben díszes mű s a könyvkötés is a legtetszetősb külsővel látta el. A színes angol-vászonnal borított, sajtolt táblákon gazdag ara-nyos czirádák, szépen stilizált ornamentika, melybe a czímet feltüntető tábla van foglalva. Az ünnepi, karácsonyi és ujévi könyvpiacnak mindenesetre fényes darabja. Ára 12 frt.

A „Pesti Hirlap“ előfizetési felhívása 1883. ra. A magyar olvasó közönség egyik legkedveltebb politikai napilapja a „Pesti Hirlap“ közzétette már új előfizetési felhívását. Hangsúlyozza ebben hogy ezental is az lesz, a mi eddig volt: kor-mánytól és pártoktól egyaránt független lap, mely a magyar nemzeti politika érdekeit képviseli, ére-lyesen harczolva Magyarország önálló államiságá-gának megszilárdításáért. A „Pesti Hirlap“ nem pártszempontból itéli meg az eseményeket. Meg-mondja az igazat minden irányban s e teljes füg-getlenségben rejlik nagy ereje és kedveltsége. A „Pesti Hirlap“ nem a nagy lapok alakjában je-len meg ugyan, de azért ép annyit ad, mint a legnagyobb alakú lapok, mert mindennap két tel-jes iven jelenik meg. E jelentékeny terjedelem lehetségessé teszi, hogy a „Pesti Hirlap“ a poli-tikán s a közgazdaságon kívül a szépirodalmi és ismeretterjesztő olvasmányok is tért szentelhes-sen. 16—20 különböző tartalmu cikket közöl naponként a rendes rovatokon kívül. És pedig két tár-czát, országgyűlési karczolatokat, humoros apró-ságokat, regény-közleményt minden nap. Divattu-dósitokat és a nőket érdeklő egyéb közlemé-nyeket is gyakorta közöl. Azonkívül minden héten háromszor szép kivitelű képeket és többször ha-vonként zongorára szerzett zenedarabokat közöl. Eredeti tár-czaleveleket Bécsből, Londonból, Pá-risból és New-Yorkból hoz. Külön tudósítói azonnal kimerítően megsürgönyzik a legfontosabb esemé-nyeket. A lap főszerkesztője Borostyáni Nándor, felelős szerkesztője dr. Kenedi Géza, rendes vezér-czikkiró Beksics Gusztáv, Eötvös Károly orsz. kép-viselő, Törs Kálmán orsz. képvis. Mikszáth Kálmán főmunkatársa a „Pesti Hirlap“-nak és Scarron név alatt itt írja szellemes, humorteljes tár-czait. A „Pesti Hirlap“ a legolcsóbb politikai napilap. Előfizetési ára: Egész évre 14 frt. Félévre 7 frt. Negyedévre 3 frt 50 kr. Egy hónapra 1 frt 20 kr. A „Pesti Hirlap“ és a „Magyarország“ és a Nagyvilág“ együttes előfizetési ára: Egész évre 20 frt. Félévre 10 frt. Negyedévre 5 frt. Egy hónapra 1 frt 70 kr. Az előfizetés legczél-sebb postautalványval eszközölhető. Előfi-zetések a hó bármely napjától érvényesíthetők. Az előfizetési pénzek a „Pesti Hirlap“ kiadóhi-vatalához, Budapest, nádorutca 7. sz. küldendők.

melegnek, tehát jelentékenyen hideg, igen jó, szin és szag nélküli viznek találtam. A fürdő látoga-tott s különösen köszvény ellen használtatik, de nem, mint tévesen írják, a kis-toronyai hanem a nagy toronyai határban fekszik.

Ssilvás-Ujfalu.

Itt forrásról senki sem tud.

Sátoralja-Ujhely.

A régiebb irodalomban innen említett forrá-sok nem ásványvizek, de az itteni fürdők kútjai közönséges édes vizek.

Legújabb időben azonban ástak itt kutat, egy Ronyva parti házban néhány lépésnyire a pataktól, melynek kissé zavaros, különben min-den házi szükségletre használt édes vize nagy vastartalom hirében áll, s az udvaron felállított néhány fürdőbódében használtatik.

E forrás hőmérsékét aug. 9-én korán reggel + 11 C fokunk találtam. Gallik barátom, ki e forrást vegyileg megvizsgálta, ezt is közönséges édes viznek találta.

Velejte.

A velejteit sósút a községtől 10 percznyire délnyugatra, gróf Andrássy Aladár ur földjei közt egy kis völgyben fakad.

Jelenleg két forrás van. Az egyik harmad éve kútalakulag kiépitve, kifolyás nélkül, 4 méter mély, a másik régi, természetes alakjában, de a lecsuszott domb által részben betemetve, igen se-kély, iszapos.

Pedig úgy látszik, hogy ez utóbbi itt a tu-lajdonképi forrás vize határozottan igen sós, s a nép is ezt használja leginkább.

A két vize tiszta, szin és szag nélküli, alig sós izu, míg a kis forrásé zavaros a benne levő sok iszaptól, szinte szagtalan és gyengén savanyu, erősen sós izu. Amannak hőmérséke augusztus 1-én +25.5° C levegőnél + 16° C, s a nap he-vének kített kis forrásé + 17° C volt.

A sós kutat a tulajdonos gróf ur elemeztette 1863-ban dr. Schenek István kassai főreáltanodai vegytanár által.

Az elemzésből kifolyólag Schenek e vizről a következőket mondja: „fennebiekből kiviláglik, hogy e vízben a legfőbb tényezők: szénsav, szén-savas natrium és a konyhasó, s ez okoknál fogva az égvényes konyhasós, savanyuvizek sorába tartozik.

Ez ásványviz a palaczkokból kidugaszolása-nál jelentékenyen pezseg, mely pezsgés a viznek rázásánál erősen növekedik, s ha megfőztetik, ujra nagy mennyiségű szénsavat fejleszt. A megfőzött és megszürt viz savakkal kezelve ismét erősen pezseg.

E tünemények a viz szénsavának három rendbeli állapotát bizonyítják, és pedig a szénsa-vat szabad, félig szabad és vegyült állapotban, a mi számszerint fennebb kimutatattott. Ize üdítő savanyu, csipős és tulnyomólag sós.

Ez ásványviz már az átvételnél a palaczkok-ban jelentékeny csapadékkal bírt, mely csapadék vegyelemezve szénsavas mészéleg, szénsavas mag-nesium, vasoxydul és konyhasavas timföldnek mu-tatkozott. E csapadék a palaczkokban különböző mennyiségű volt, mi a hiányos bedugaszolásnak tulajdonítható.

Fürdőről az ásványviz jelen mennyisége mellett itt szó sem lehet; de tekintettel Kassa és Sátoralja-Ujhely városok közelségére, mely váro-sok lakóinak üde levegőre nagy szükségök van s az itt üresen álló nagy kastélyra és számos melléképületeire, a meglevő szép parkra és szom-széd erdőre, továbbá arra, hogy Velejte körö-rvosi székhely; oly gyógy helyet, hol savót s akár itteni, akár más ásványvizet ihatnának, cél-irányosan s jövedelmezőleg, nagyobb költség nél-kül lehetne berendezni.

Laborcz-Volya.

A tévedést, melynek alapján Laborcz-Volya mint fürdő jutott az irodalomba Linzbauer követte el, összetévesztvén Homonna-Olykát, hol Mato-lay Gabor a Linzbauer statisztikájában említett fürdőt építette, Laborcz-Volyával. Laborcz-Vo-lyán ásványvizforrás nincs,

Zboj

Az itteni ásványviz-forrás délkeletre a köz-ségtől a lelkesz földje melletti árók balpartjában, sűrű cserjéktől környezve fakad. Rendkívüli el-hanyagoltsága daczára, ugyanis minden szomszéd vadviz befolyik, s csak kissé is kitisztitva s le-csapolva igen kellemes szin és szagnélküli sava-nyuviz. A forrás csekély ugyan, de gondozva el-láthatná ezen ugys kevés egyebet élvező község lakóit. Hőmérséke július 8 án délután + 21 C foknyi levegőnél 105° C vvl. Tagosítás után ta-lán majd több gondját viselendő az, a kinek jutni fog.

Az eddigi irodalom emliti ugyan. de mint ismeretlen.

Felelős szerkesztő és kiadó laptulajdonos

**BORUTH ELEMÉR**

Főmunkatárs: **FARKAS BERTALAN,**

## N y i l t t é r.

— E rovatban közlöttékért nem felelős a szerkesztőség. —

### Nyilatkozat.

Leányom Benedek Dénesné szül. Fekete Máriaának a „Zemplén“ 51-ik számában közzétett abbéli hirdetésére, hogy a csalogány utcai házát egy 3 szobás és egy két szobás lakás részszel külön vagy együttesen a jövő aprilhótól bérbé adni szándékozik, a bérleni szándékozők tudomására hozom és ezennel kijelentem, hogy a kérdéses házat az én pénzemen építettem fel s így mindaddig, míg a nevezett leányom engem a házába befektetett készpénzbeli követelése-imre ki nem elégít, azon 2 szobából s a hozzá-tartozókból, a melyekben jelenleg lakom, kiköl-tözni nem fogok.

Özv. Fekete Józsefnő.

### Nyilatkozat.

Alólírott kijelentem, miszerint Polányi Mar-git urhölgyet sérteni szándékom nem volt, őt szándékosan soha meg nem sértettem. Ha mind-azon által alap nélküli s meggondolatlan nyilatkozataimat bár ki sértőleg értelmezte volna, azokat vissza vonom.

1882. deczemberho 18-án.

Nyomárkay Zoltán.

A fenti nyilatkozat alapján a Polányi Dezső és Nyomárkay Zoltán urak között felmerült ügyet a lovagiasság szabályai szerint elintéztetnek nyilvánítjuk.

Kelt S.-a-Ujhely, deczemberhó 18-án.

Klein Tivadár.

Izsépy István.

Gyuró Endre.

Dr. Ilányi Lajos.

## CSARNOK.

### Zemplénmegye ásványvizei.

(Folytatás.)

Tolcsva.

Az itteni tilalmas nevű fürdő kútjai édes vi-zűek. Ásványviz e határban nincs.

Nagy-Toronya.

A nagy-toronyai, igen szép helyen, tölgyfa-erdőben fekvő kis fürdőintézet vizét lágymeleg kénes vizének mondják az írók. En a forrást au-gusztus 1-én este + 20 C fok levegőnél + 10° C



A s.-a.-ujhelyi népbank mint takarékpénztár  
 által, 1883. évi januárhó 21-ik napján délután 3 órakor a bank helyiségében  
 tartandó XIII-ik rendes évi

# K Ö Z G Y Ü L É S R E

a részvényesek megjelenni tisztelettel felkéretnek.

A közgyűlés tárgyai következők:

1. Az igazgatóság évi jelentése az 1882. év üzleteredményéről.
2. A felügyelő-bizottság erre vonatkozó jelentése.
3. Az 1882-ik zárszámla és mérleg megállapítása.
4. Az 1882-ik évi osztalék megállapítása.
5. Az alapszabályok 37-ik §-a értelmében megürülendő vezér-igazgató — ugy igazgatósági tagok helyeinek választás újani betöltése.
6. Az alapszabályok értelmében teendő indítványok feletti határozat.
7. Az igazgatóság és felügyelő bizottság részére kiadandó felmentési határozat hozatala.
8. A közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítésére két részvényes tagnak megválasztása.

Végre közhirre tétetik, hogy az 1882. évi zárszámla megtekintés végett 1883-ik év januárhó 14-ik napjától az intézet helyiségébe kitéve leend. Továbbá:

Miként az alapszabályok 27-ik §. értelmében, — a közgyűlésen részt venni akaró részvényesek vagy képviselők — részvényeiket szelvényeikkel együtt, — az igazgatóságnál nyugta mellett letenni tartoznak, — és szavazat-jegygyel lesznek ellátandók.

Kelt Sátoralja-Ujhelyt, 1882. decz. 20-án.

Az igazgatóság nevében:

**Nyomárkay József s. k.**  
 vezérigazgató.

1-1

## KARÁCSONYI ÉS ÚJÉVI AJÁNDÉKOK LÖVY ADOLF,

könyv- és papirkereskedőnél gazdag választékban igen  
 jutányos áron kaphatók.

Üzletemben felállított karácsonyi kiállításomra, mely a szakomba vágó legmodernebb ajándékoknak alkalmas tárgyakkal van összeállítva a t. közönség figyelmét fölhívom.

### ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

## KÉPES CSALÁDI LAPOK

SZÉPIRODALMI ÉS ISMERETTERJESZTŐ KÉPES HETILAPRA.

Felelős szerkesztő: Komócsy Lajos.

A „Képes Családi Lapok” január 1-én ötödik évfolyamának második negyedébe lép. Miután kívánatra mindenkinek küldünk mutatónyiszá-  
 mot s egészen tájékoztató előfizetési felhívást, e helyen csak röviden emlékeztünk meg a közkezdveltségnek örvendő lapról. — A „Képes Családi Lapok” három ivnyi tartalommal jelen meg a legdisztesebb kiállításban, szép, fényes, színes borítékban.

Minden szám sok művészi kiviteli képet hoz. A főlappban vannak eredeti s a külföld legnagyobb íróiból fordított rövidebb regények, elbeszélések, rajzok, életképek, humoreszkek; eregeti s más költemények, a főváros, vidék s külföld válogatott fontos hírei; az irodalom és művészet körében felmerülő minléklet könyvalakban. Havonként „Nővilág” című divatlap

A legközelebbi évfolyamban külön regény-mellékletkép „A TITOKZATOS VENDÉG” című kitérő cselekvény-gazdag, érdekesítő regényt közöljük.

Mutatónyiszámot a kiadóhivatal kívánatra bárkinek küld bérmentve.

Előfizetési ár: egész évre 6 frt — félévre 3 frt — negyedévre 1 frt 50 kr.

Mehner Vilmos kiadóhivatala: Budapest papnövelde-utca 8. szám alatt.

TK. 2627. sz.

1882.

### Árlejtési hirdetmény.

A tokaji kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság közhirre teszi, hogy Lovass Ferencz végrehajtonak Sárossy Samuel és neje végrehajtást szenvedő elleni 198 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a tokaji kir. járásbíróház területén lévő Tarcal községében fekvő a tarcali 6. sz. tjkben folat 1/4 rész birtok jutalékára vagyis a 775. hr. sz. 1292. 1693. b) hr. sz. 2162. 3337. 4156. 4160. 4214. 4284. 4521. 4553. 3377 és 3492 hr. sz. alatti ingatlan jutalékára az árverést 638 frt 80 krban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanra az 1883. évi januárhó 26-ik napján d. e. 9 órakor Tarcal város házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladni fognak.

Árvereznizandékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 63 frt 80 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi novemberhó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 7. §-ában, kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Tokajban 1882. évi novemberhó 1 napján, a kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság. **Sill Henrik,** kir. aljbíró.

TK. 1786. sz.

1882.

### Árverési hirdetmény.

A homonnai kir. járásbíróház mint tkvi hatóság részéről közhirre tétetik, hogy Lukács Jánosné mint kiskoru gyermek természet és törvényes gyámánya végrehajtonak Dubrávcsik Mihály márkli lakos végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében a végrehajtonak részére megítelt 100 frt tőkekövetelésnek, és ettől 1872. évi áprilishó 6-ik napjától járó 6% kamatoknak 12 frt 50 kr perbeli 22 frt 22 kr végrehajtási már megállapított valamint jelenlegi 2 frt 42 krban felmerült költségeknek kielégítése végett a végrehajtási árverés a márkli 63-ik számú tjkönyvben A I. 1-12-sor szám alatt foglalt Dubrávcsik Mihály tulajdonánál felvett 1/2 volt urbéri bel- és kültelekből álló ingatlanra elrendelletté annak megtartására határidőül 1883. évi január hó 29-ik napjának délelőtti 10 órája Márk község házához kitézetett.

Miről is az érdeklettek azzal értesítettek; 1) hogy a megállapított kikiáltási ár 1015 frt; 2) hogy a fent megjelölt ingatlanok ezen csupán egy árverési határnapon a kikiáltási áron alól is el fognak adni; 3) hogy árverezni kívánók tartoznak a kikiáltási árnak 10%-át vagyis 101 frt 50 krt készpénzben vagy óvadékképes papírban bánatpénz képen a kiküldött kezéhez letenni;

4) vevő köteles a vételár három egyenlő részletben és pedig az első 1/3 részt az árverés jogerőre emelkedésétől számított 2 hó alatt a második 1/3 részt ugyanazon naptól számított 4 hó alatt, a harmadik és utolsó 1/3-részt melybe a bánatpénz is befog számítani ugyanazon naptól számított 6 hó alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számított 6% kamatokkal együtt ezen kir. járásbíróház tkvi hatóságához intézendő két példányban és két felzetten szerkesztendő letéti kérvény mellett a homonnai kir. adó mint letéthivatalnál letézteni;

5) hogy jelen árverési hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt ezen kir. járásbíróház telekkönyvi hivatalánál, valamint Márk községe előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt a homonnai kir. járásbíróház mint telekkönyvi hatóságnál 1882. októberhó 28. napja.

**Szilágyi Béla,** kir. aljárásbíró.

## A t. magyar olvasó közönséghez!

A „BUDAPESTI HIRLAP”-ot egy írói társaság alapította 1881 nyarán s a tisztelt olvasó közönség oly lelkesen fölkarolta íróinak érdekeit, hogy ezek ma már másfélévi munka és siker dicsőségére hivatkoznak.

## A „Budapesti Hirlap” nem pártlap.

Pártja — olvasóinak kiterjedt köre. Szolgálatokat nem kíván se kormánynak, se jobb se balpártnak tenni, csupán a közönségnek és a mi ugyanaz, az országnak.

Miből állanak ezek a szolgálatok?

Első sorban abból, hogy mindenről a mi az országon belül vagy kívül akár politikai, akár társadalmi, akár művészi, akár tudományos téren felmerül: hiven, pontosan, gyorsan, röviden de mégis kimerítően és részrehajtás nélkül értesítse közönségét.

E tekintetben egy hazai lap sem mulja felül a „BUDAPESTI HIRLAP”-ot. Vannak a nagyobb és drágább lapok, melyek terjedelmesebben tudósítanak, de nincs mely pontosabban és pártatlanabban adná értesítéseit.

A „BUDAPESTI HIRLAP” olvasó közönségén és íróin kívül nincsen senkinek e kerek földön lekötelve, se osztálynak, se pártnak, se kormánynak, se nyilvános vagy magán társaságoknak: a „BUDAPESTI HIRLAP” a legfüggetlenebb lap Magyarország fővárosában, a hol az egyik lap a pénzvilágnak, a másik egy-egy hatalmas vasutnak s más ily vállalatoknak, a harmadik a kormánynak, a negyedik a zsidóknak, az ötödik a klerusnak, a hatodik a szabadkőműveseknek, a hetedik nyolczadik egy-egy pártnak a jármát viseli.

A „BUDAPESTI HIRLAP”-nak csak egy hatalmasság parancsol, az diktálja vezércikkeit, az szabja meg magatartását, s e hatalmasság: a nagy közönség és az ország azonos érdeke.

Ennek tesz szolgálatot, a ki a „BUDAPESTI HIRLAP”-ot pártolja.

Nekünk nincs kitől féljünk, nincs kitől reméljünk, kivéve olvasó közönségünket a mely itél szavaink és cselekedeteink felett.

A „BUDAPESTI HIRLAP”-nak tartalma a következő: I. Politikai és társadalmi vezércikkek, II. Tudományos, ismeretterjesztő és mulattató tárczák, mindennap rendszeresen kettő. III. Az apró politikai hírek, a fővárosi ügyek, az egyesületek, a művészetek rovata. IV. A fontosabb események bővebb leírása külön czikkeken. V. Távirati tudósítások. VI. Napi események rovata. VII. Közgazdaság. Ezenkívül a mellékletben rendszeren egy-egy vezércikk a társadalom valamely osztályának érdekeiről, országgyűlési tudósítások, tárcza, törvénytörvények, vidéki hírvolat, ismeretterjesztő, szórakoztató czikkek, tudósítások a divatról, hasznos tudnivalókról és állandóan egy-egy regény.

## A „BUDAPESTI HIRLAP”

rendes írói:

Csukássi József szerkesztő, b. Kaas Ivor, gr. Teleki Sándor ezredes, Rákosi Jenő, Balogh Pál, Szokolay Kornél, Rákosi Viktor, Benedek Elek, Kacziány Géza, Berényi László, dr. Volf Vilmos.

Rendkívüli alkalmakkor lapunk rendszeres terjedelme, a mely 12 oldalnyi, hol egy fél, hol egy egész ivvel kibővül. Nagyobb ünnepekre ünnepi számokat adunk ki a feldolgozott hirlapi anyag mellett becses és érdekes tartalommal.

Kiváló események színhelyére külön tudósítókat küldünk, akik ügyességök és megbízhatóságuk által egyaránt lekötözik a közönséget és a szerkesztőséget.

Bécsben, Berlinben, Párisban, Londonban rendszeres tudósítóink vannak, a kik közvetlen benyomásaik alapján adnak hírt arról, a mi e világvárosok lakóit foglalkoztatja.

Jövő január első napján kezdjük meg közlését gr. Teleki Sándor ezredes kitünő dolgozótársunk nagyobb munkájának

## GARIBALDIRÓL

a mely történetet ír egy regény érdekfeszítő erejével: adomákat beszél, melynek hősei a most letűnt évtizedek legnagyobb politikai alakjai. Oly mű lesz ez, melynél érdekesebbet és vonzóbbat a magyar könyvpiac ez idő szerint nem fog nyújtani.

Ezenkívül gr. Teleki Sándor virágvasárnapján Olaszországban át Párisba utazik. Utba ejti Turint, hogy meglátogassa Kossuthot, kit hazatérte óta nem látott. Párisban betér régi jó barátjához Hugó Viktorhoz, kivel száműzetése idején éveket töltött Jersey szigetén. Azután fölkeresi ifju Dumas Sándort. Teleki Sándor e nagyérdemű ut emlékeit, benyomásait kizárólag a „BUDAPESTI HIRLAP”-ban fogja közzé tenni. Azt hisszük ennél örvedetesebb hírt alig közölhetnénk t. olvasóinkkal.

== A „BUDAPESTI HIRLAP” a legolcsóbb politikai, szépirodalmi, társadalmi és gazdasági napilap. ==

## Előfizetési ára:

Fél vvre 7 forint. — Évnegyedre 3 forint 50 krajczár. — Egy óra 1 forint 20 krajczár.

Az előfizetés legegyszerűbben postautalvánnyal teljesíthető e czimen:

„Budapesti Hirlap” Budapest, kalap-utca 16. szám alatt.

Tisztelettel ajánljuk a „BUDAPESTI HIRLAP”-ot, első és rendíthetlen hirdetőjét a magyar nemzet állam érdeke nek, a t. magyar közönség lekötöztető figyelmébe.

CSUKÁSSI JÓZSEF, RÁKOSI JENŐ.

a „Budapesti Hirlap” kiadó-tulajdonosa.

## HOFF JÁNOS

## malátakivonata

## és egészségi sörének

köszönik ezek és ezek életüket. Csodálatos gyógyhatással bír Hoff János malátakivonata és egészségi-söre győtrő köhögés, bélszék, rekedtség, nátha, mellgyomor és égébbántalmak, gyengeség, vér-szegénység s aszkóriban.

Hoff János es. kir. udvari szállító, bizottsági tanácsos a koronás arany érdemkereszt és lovagrend tulajdonosa mint a Hoff János-féle malátakivonata.

## FEJTALAJÓJA

egyedüli készítője és Európa valamennyi hercegeinek szállítója Bécsben, Gyár: Grabenhof, Bräunerstrasse No. 2. Iróda és gyári raktár: Graben Bräunerstrasse 8.

## Legmagasabb nyilatkozatok.

I. Vilmos német császár: Ön „kitünő malátakivonata.” Ferencz József osztr. császár: „Örömmel tüntetem ki önt.” A szász király: „Kitünő gyógyhatása az anyakirálynőnél.” A dán király: „Gyógyereje csatlalán.” A mecklenburg-schwerini nagyherceg: „Teljes elismerésem.”

## Gyógyjelleltetés.

Tisztelt uram! El nem mulaszthatom az alkalmat, annak kijelentésére: hogy nóm gyengeségi és köhögési bajában ön malátakivonata és köhögési malátakivonata a legkitünőbb eredményű volt. Nóm évek óta összel és tavasszal, daczára a gyógytárakból felhasznált rengeteg orvosságnak — a legkínzóbb köhögéstől gyötörtöttem, míg ön malátakivonata használatára által autól teljesen meggyógyultam s most régi erejét visszanyertem, egészségnem örvend. Jelen bizonylatomhoz azon megjegyzést csatolom, hogy én aki kétkedtem, a malátakivonata sikerében, most hiszek benne. Kérek ön malátakivonata ismét 58 üveget.

S.-a.-Ujhely, 14 máj. 1881. tisztelettel  
Gross Róbert,  
a m. ék. vasút főfelügyelője

## Figyelmeztetés.

Minden malátakivonata készítmény a felalálónak és első előállítójának

Hoff Jánosnak, meliképével mint védjeggyel van ellátva ovál alakban alatta teljes névalírása. A hol ezen jel hiányzik, jele, hogy a készítmény hamis és visszautasítandó.

2 forinton alól semmisen küldetik.

Főraktár Zemplénmegyére: Kormos Arminál S.-a.-Ujhelyben. Továbbá Pinter Ferencz gyógyszerész, Kormos Armin és Szentgyörgyi Vilmos uraknál S.-a.-Ujhelyben s Marmorstein S.-nél N.-Mihályban.